



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1998/L.31
18 August 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Пятидесятая сессия
Пункт 6 повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Г-н Максим, г-н Сан Ен Пак, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йимер:
проект резолюции

1998/... Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/14) и, в частности, рекомендации, содержащиеся в главе VI,

будучи глубоко обеспокоена содержащейся в нем информацией об эксплуатации домашней прислуги и трудящихся-мигрантов, кабальном и детском труде, сексуальной эксплуатации детей и проституции третьими лицами и о незаконной деятельности некоторых религиозных сект или групп,

отмечая, что положение с дальнейшей ратификацией Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами по-прежнему является неудовлетворительным,

учитывая необходимость содействия осуществлению международных норм и стандартов, касающихся торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также необходимость создания механизма осуществления Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами,

признавая, что сеть Интернет может быть ценным инструментом коммуникации, и отмечая, что в статье 19 Всеобщей декларации прав человека право на свободное выражение своих убеждений упоминается в качестве основного права человека и что все рекомендации должны осуществляться в целях защиты этого права,

1. выражает признательность Рабочей группе по современным формам рабства за проделанную ею ценную работу и, в частности, за неизменное внимание, которое она уделяет рассматриваемым ею проблемам;

2. вновь рекомендует Генеральной Ассамблее выразить свою солидарность с жертвами современных форм рабства, провозгласив 2 декабря Международным днем ликвидации рабства во всех его формах.

I. ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

3. настоятельно призывает государства изучить факторы, способствующие торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

4. призывает государства принять и пересмотреть национальные законы для обеспечения надлежащей защиты и помощи жертвам торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также лицам, пережившим эти унижения, разработать и обеспечить соблюдение законодательных положений, декриминализирующих эти жертвы и предусматривающих наказание для тех, кто их эксплуатирует, ввести систему компенсации жертвам со стороны их эксплуататоров и поощрять реинтеграцию жертв торговли людьми и связанной с нею практики сексуальной эксплуатации и лиц, переживших эти унижения, путем предоставления им приюта, психологической помощи, медицинского обслуживания, юридической помощи, образования, профессиональной подготовки и занятости;

5. призывает также государства пересмотреть, изменить и привести в исполнение действующие законы или принять новые законы о торговле людьми, эксплуатации проституции, принудительном труде и сходной с рабством практике для обеспечения того, чтобы преследование и наказание соответствовали тяжести правонарушения;

6. настоятельно призывает государства усилить отслеживание, преследование и наказание полицейских и других должностных лиц, являющихся соучастниками торговли людьми и эксплуатации проституции, а также принять нормы поведения в этой области;

7. вновь настоятельно просит государства разработать учебные пособия для работников правоохранительных органов, медицинских служб и судебной системы, занимающихся делами, связанными с сексуальным насилием, с учетом недавних исследований и материалов по проблемам травматического стресса, а также разработать методы поддержки с учетом гендерных особенностей, с тем чтобы эти работники ясно осознали потребности жертв;

8. призывает государства оказывать финансовую и иную поддержку усилиям неправительственных организаций, работающих в этой области;

9. призывает также государства сотрудничать с неправительственными организациями, имеющими опыт работы в этой области, при разработке национальных планов действий в соответствии с Программой действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами 1996 года (E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1), в целях содействия координации законов и действий учреждений-исполнителей, направленных на предотвращение торговли людьми и эксплуатации проституции и наделения соответствующими правами жертв и лиц, переживших эти унижения, и направлять такие планы действий на рассмотрение Рабочей группы по современным формам рабства;

10. предлагает Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка разработать общие рекомендации по уточнению процедур представления государствами докладов о торговле людьми и других видах сексуальной эксплуатации;

11. постановляет внимательно следить за работой над проектом факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

12. призывает государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные, региональные и неправительственные организации представить Рабочей группе на ее двадцать четвертой сессии информацию о различных аспектах торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также о мерах, которые приняты или которые необходимо принять для осуществления Программы действий 1996 года;

13. выражает свою признательность Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии за ее деятельность, направленную на то, чтобы привлечь внимание правительств и международного сообщества к проблеме сексуальной эксплуатации детей как к приоритетной проблеме;

14. предлагает Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии продолжить рассмотрение в рамках своего мандата проблемы торговли людьми и связанной с нею практикой эксплуатации и рекомендовать конкретные меры для усиления борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами;

15. предлагает Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин продолжить свое расследование торговли женщинами и девочками и связанной с этим сексуальной эксплуатации, о которых говорится в ее докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии (E/CN.4/1998/54 и Add.1), а также провести исследования и консультации с правительствами, неправительственными организациями и другими заинтересованными лицами по таким вопросам, как: а) ситуация в области мировой секс-индустрии и меры по выявлению и наказанию лиц, занимающихся секс-торговлей на глобальном уровне; б) правовой статус проституции и декриминализация жертв торговли людьми и эксплуатации проституции; в) международные стандарты, касающиеся предотвращения торговли людьми и связанной с нею практики сексуальной эксплуатации и защиты ее жертв; г) права жертв торговли людьми и эксплуатации проституции и лиц, переживших эти унижения, включая право на компенсацию со стороны их эксплуататоров; и е) ответственность клиентов за создание спроса в области торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

16. постановляет поручить Рабочей группе по современным формам рабства рассмотреть в приоритетном порядке при активном участии неправительственных организаций вопрос о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами на ее двадцать четвертой сессии в 1999 году;

17. предлагает Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии внести свой вклад в обсуждение вопроса о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

18. призывает все заинтересованные государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, международные, региональные и неправительственные организации и заинтересованных лиц принять активное участие в обсуждении;

19. приветствует инициативу ряда неправительственных организаций провести без финансовых последствий для Организации Объединенных Наций семинар по вопросу о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами непосредственно перед обсуждением этого вопроса на двадцать четвертой сессии Рабочей группы в 1999 году.

II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ЖЕНЩИНАМИ И ДЕВОЧКАМИ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

20. заявляет, что трансграничная торговля женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации является современной формой рабства и представляет собой серьезное нарушение прав человека;

21. рекомендует государствам незамедлительно принять эффективные меры по пресечению трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации путем строгого осуществления соответствующих положений применимых договоров и конвенций, международного обычного права и национального законодательства;

22. настоятельно призывает государства пересмотреть и изменить действующие законы или принять новые законы в целях ареста, преследования и наказания лиц, занимающихся трансграничной торговлей женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации;

23. просит государства принять надлежащие законодательные, административные и судебные меры для того, чтобы обеспечить полную защиту жертвам трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации, независимо от их национальной принадлежности, национального происхождения, гражданства или правового положения в качестве иностранцев, путем таких мер, как декриминализация жертв и предоставление им надлежащего приюта, питания, одежды, медицинского обслуживания, психологической помощи, юридических услуг, образования, профессиональной подготовки и занятости;

24. просит также государства осуществлять двустороннее и многостороннее сотрудничество для эффективного контроля и регламентации трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации;

25. рекомендует Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин рассмотреть в рамках их соответствующих мандатов проблему трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации и вынести рекомендации по профилактике и искоренению этого явления;

26. призывает государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и международные, региональные и неправительственные организации осуществлять сотрудничество в вопросах отслеживания проблемы трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации и выявления областей, требующих немедленных действий, особенно в отношении защиты потерпевших и наделения их соответствующими правами.

III. РОЛЬ КОРРУПЦИИ В УВЕКОВЕЧЕНИИ РАБСТВА И СХОДНОЙ С РАБСТВОМ ПРАКТИКИ

27. настоятельно призывает все государства принять надлежащие меры для отслеживания и приведения в исполнение законов, особенно тех, которые касаются рабства, сходной с рабством практики и коррупции, включая торговлю женщинами и детьми;

28. настоятельно призывает государства рассмотреть и проанализировать причины и последствия коррупции и принять меры по ликвидации коренных причин;

29. поощряет существующие международные механизмы, направленные на совершенствование подготовки кадров и профессионализма работников правоприменительных органов, а также на привитие им большего уважения к правам человека;

30. постановляет дополнительно и более глубоко рассмотреть вопрос о масштабах коррупции, остроте этой проблемы и взаимосвязи коррупции с рабством и сходной с рабством практикой.

IV. НЕПРАВОМЕРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕТИ ИНТЕРНЕТ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

31. рекомендует правительствам в приоритетном порядке пересмотреть, изменить и привести в исполнение действующие законы или принять новые законы по предотвращению неправомерного использования сети Интернет для целей торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей;

32. рекомендует правительствам и неправительственным организациям предпринять дальнейшее изучение проблемы неправомерного использования сети Интернет для целей поощрения и осуществления торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей;

33. настоятельно просит правительства предпринять более энергичные действия по ликвидации торговли людьми, эксплуатации проституции третьими лицами и сексуальной эксплуатации по сети Интернет;

34. рекомендует правительствам и неправительственным организациям разработать и осуществить просветительные программы, а также руководящие принципы и законы, касающиеся использования сети Интернет для целей сексуальной эксплуатации третьими лицами;

35. рекомендует правительствам расследовать и использовать в качестве доказательства преступлений и актов дискриминации практику рекламы, переписки и другой связи по сети Интернет, целью которой является поощрение секс-торговли, эксплуатации проституции, секс-туризма, торговли невестами и изнасилования;

36. настоятельно призывает к укреплению сотрудничества между правительствами и национальными и региональными правоприменительными органами в целях борьбы против роста торговли и проституции женщин и детей, глобализации этой индустрии и неправомерного использования сети Интернет для поощрения и осуществления практики секс-торговли, секс-туризма, сексуального насилия и сексуальной эксплуатации.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИЙ О РАБСТВЕ

37. признает, что осуществление положений этих документов порождает особую проблему как для государств-участников, так и для правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, и что прогресс, достигнутый до настоящего времени, является ограниченным;

38. настоятельно призывает правительства признать и принять национальные неправительственные организации в качестве важнейших партнеров в осуществлении сотрудничества в целях поиска решений, направленных на искоренение всех форм рабства и сходной с рабством практики.

VI. ДЕТИ, РАБОТАЮЩИЕ В КАЧЕСТВЕ ДОМАШНЕЙ ПРИСЛУГИ

39. выражает свою признательность Международной организации труда за содействие проведению в ходе Международной конференции труда 1997 года неправительственными организациями обсуждения "за круглым столом" на тему "невидимого" труда детей, в частности девочек, в качестве домашней прислуги;

40. настоятельно просит государства при принятии мер, направленных на искоренение явления детского труда в качестве домашней прислуги, принять и привести в исполнение меры и постановления по защите детей, работающих в качестве домашней прислуги, и по обеспечению того, чтобы этот труд не эксплуатировался;

41. рекомендует, чтобы Международная организация труда и далее уделяла особое внимание вопросу о детях, работающих в качестве домашней прислуги, и чтобы этот вопрос был более подробно рассмотрен в будущей конвенции о нетерпимых формах детского труда;

42. рекомендует также Международной организации труда учредить в рамках ее Международной программы по ликвидации детского труда дополнительные программы по странам;

43. выражает свою глубокую признательность правительствам, внесшим щедрый вклад в Международную программу по ликвидации детского труда, и настоятельно призывает все правительства внести дополнительные взносы в эту программу.

VII. ДЕТСКИЙ ТРУД И В ОСОБЕННОСТИ ТРУД ДЕВОЧЕК

44. приветствует предложение о разработке новых международных стандартов труда в отношении нетерпимых форм детского труда;

45. настоятельно призывает Международную организацию труда при определении нетерпимых форм детского труда в качестве составной части разрабатываемых ею новых стандартов учесть положение девочек, работающих в качестве домашней прислуги;

46. настоятельно призывает государства ликвидировать любую дискриминацию в отношении девочек в области образования, развития навыков и профессиональной подготовки;

47. просит государства привести в исполнение законы и постановления, обеспечивающие, чтобы ни одна девочка в возрасте посещения начальной школы не использовалась в качестве домашней прислуги;

48. предлагает международному сообществу осуществлять сотрудничество в разработке эффективных альтернатив детскому труду, в особенности труду девочек.

VIII. ДОЛГОВАЯ КАБАЛА И КАБАЛЬНЫЙ ТРУД

49. с удовлетворением отмечает, что некоторые страны предприняли шаги по прекращению долговой кабалы, как об этом свидетельствуют программы реабилитации, осуществляемые правительством Индии, и визит специальной группы по расследованию, санкционированный правительством Бразилии;

50. настоятельно призывает государства принять конкретные законодательные положения для определения правонарушения "долговая кабала" и предусматривающие наказание виновных и реабилитацию потерпевших;

51. настоятельно просит государства поддержать реабилитацию жертв долговой кабалы путем осуществления экономических, социальных и образовательных программ;

52. рекомендует пригласить представителей стран, в которых сохраняется долговая кабала, на заседания Рабочей группы по современным формам рабства в целях содействия диалогу и рассмотрения наилучшего опыта деятельности в этой области;

53. предлагает Международной организации труда, Всемирному банку, Международному валютному фонду, Всемирной торговой организации и другим международным органам учесть вопрос о долговой кабале при определении своей политики;

54. рекомендует правительствам осуществлять сотрудничество с профсоюзами и организациями предпринимателей на национальном уровне для рассмотрения проблемы кабального труда, а профсоюзам и организациям предпринимателей на местном, национальном и международном уровнях использовать существующие структуры Международной организации труда, рассматривающие нарушения соответствующих конвенций, касающихся принудительного труда, и призывает заинтересованные неправительственные организации усилить свою деятельность по распространению информации и консультированию профсоюзов в этой области;

55. предлагает международным органам изучить роль микрокредитования как механизма искоренения долговой кабалы;

56. выражает свою глубокую признательность государствам и неправительственным организациям, разработавшим программы оказания поддержки экономической и социальной реабилитации лиц, занимающихся кабальным трудом, и внесшим щедрый вклад в осуществление этих программ.

ix. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

57. выражает свою озабоченность сохранением и ростом масштабов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и сознает необходимость бороться с этими явлениями,

58. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать Рабочую группу по современным формам рабства о принятых мерах по осуществлению Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и представить соответствующий доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятьдесят второй сессии.

x. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

59. просит Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций относительно будущей

деятельности Рабочей группы по современным формам рабства в целях рассмотрения их ответов на предстоящих сессиях Рабочей группы;

60. призывает все правительства направлять своих наблюдателей на сессии Рабочей группы;

61. призывает молодежные организации и молодых людей из различных неправительственных организаций принимать участие в заседаниях Рабочей группы;

62. рекомендует Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка при рассмотрении периодических докладов государств-участников уделять особое внимание осуществлению соответственно статей 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статей 32, 34 и 36 Конвенции о правах ребенка и включить в свои руководящие принципы пункт, касающийся современных форм рабства;

63. рекомендует руководящим органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделять повышенное внимание в своей деятельности вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других уязвимых лиц, подвергающихся современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, кабальный труд и торговля людьми;

64. просит Генерального секретаря направить вышеупомянутым комитетам, соответствующим специальным докладчикам и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям касающиеся их рекомендации и доклад Рабочей группы по современным формам рабства;

65. с удовлетворением приветствует принятие Комиссией по правам человека резолюции 1996/61 от 23 апреля 1996 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря выполнить ее решение о выделении для Рабочей группы одного сотрудника категории специалистов из Управления Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации деятельности в рамках и вне Управления по вопросам, касающимся современных форм рабства;

66. вновь просит Генерального секретаря возложить на Управление Верховного комиссара по правам человека задачу по координации деятельности и распространению в рамках системы Организации Объединенных Наций информации о мерах по искоренению современных форм рабства;

67. напоминает, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/48 от 28 июля 1993 года одобрил утверждение Комиссией по правам человека рекомендации Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащейся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года, о целесообразности продолжать придерживаться в последующие годы порядка проведения сессий Рабочей группы, установленного в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года;

68. рекомендует Подкомиссии при составлении графика своей работы предусмотреть возможность проведения надлежащего обсуждения докладов Рабочей группы в начале каждой сессии, что позволит ей более активно участвовать в деятельности Рабочей группы.
